

[清] 文 康 著

儿女英雄传

中国古典小说名著丛书



上海古籍出版社

中国古典小说名著丛书

儿女英雄传

【清】文康著



儿女英雄传 辛巳夏月 康文康画



①

上海古籍出版社

图书在版编目(CIP)数据

儿女英雄传 / (清)文康著; 高仁校点. —上海: 上海古籍出版社, 2001.10

(中国古典小说名著丛书)

ISBN 7-5325-2987-8

I. 儿... II. ①文...②高... III. 章回小说-中国-清代 IV. I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 053566 号

中国古典小说名著丛书

儿女英雄传

[清]文康 著

高仁 校点

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路 272 号)

新华书店上海发行所发行

上海中华印刷有限公司印刷

开本 850×1156 1/32 印张 23.375 插页 2 字数 583,000

2001 年 10 月第 1 版 2001 年 10 月第 1 次印刷

印数: 1-5,100

ISBN 7-5325-2987-8

I·1470 定价: 28.00 元

出版说明

中国古典小说数量众多,内容丰富,成就巨大,影响深远。其中名篇佳作不胜枚举,值得后人阅读、欣赏。为了向社会各阶层的广大读者提供更多的、各种类别的中国古典小说名著的合适读本,继《中国古典小说名著丛书》前两辑出版之后,现推出这套丛书的第三辑。

第三辑收中国古典小说名著十种,按其内容及形式,可分为这样几类:历史演义类两部:《东周列国志》、《英烈传》;英雄传奇、武侠公案类三部:《儿女英雄传》、《彭公案》、《施公案》;人情小说一部:《海上花列传》;讽刺小说两部:《二十年目睹之怪现状》、《孽海花》;白话短篇小说一部:《型世言》;文言笔记小说一部:《阅微草堂笔记》。

《东周列国志》演述东周至秦统一六国 550 年历史,由清人蔡元放在明代小说家冯梦龙编撰的《新列国志》基础上删改而成。此书综合剪裁《左传》、《国语》、《国策》、《史记》等史料,内容真实可信,结构安排严谨合理,语言通俗,是一部小说化的春秋战国史。《英烈传》演述朱元璋建立大明朝故事,其情节很多地方与《元史》、《明史》等书所记相符。但它比《东周列国志》有着更多的想象与虚构,语言也更通俗。书中塑造了徐达、常遇春、胡大海、刘伯温等武

将谋臣形象，赫赫风威，光彩照人；其中的许多情节还被改编成戏剧曲艺，在舞台书台上长演不衰。

《儿女英雄传》，清人文康著。以女性为主角写英雄侠义，此书当是第一。《儿女英雄传》的语言文字倍受后人激赏，胡适等人说它是用北京话写小说的最佳之作。《施公案》、《彭公案》是两部在民间广为流传的小说。清官微服私访、遇险、断案，侠客盗宝除霸等故事情节惊险曲折，精彩纷呈，颇能吸引读者。旧上海京剧舞台上的连台本戏，大都取材于此。

鲁迅先生说，《红楼梦》之后，续作者蜂起，到后来大家都写腻了。这时有一部分作者另辟蹊径，以青楼女子为描写中心，表现平常男女的生活。其中写得较为公允，语言也朴实自然的，要数韩邦庆的《海上花列传》。全书以上海十里洋场为背景，写尽了出入青楼的各式人物，是一幅清末上海滩的长篇画卷。而其艺术效果则如作者在第一回中所述：“写照传神，属辞比事，点缀渲染，跃跃如生。”

清朝季世，朝政日非，官场丑恶不堪，于是有所谓讽刺谴责小说出现。吴趼人的《二十年目睹之怪现状》与曾朴的《孽海花》是其中的佼佼者。前者借主角“九死一生”之口，历叙二十年间所遇、所见、所闻天地间惊异之事，编为一书。其结构类似《儒林外史》，“驱使各种人物，行列而来，事与其来俱起，亦与其去俱讫”。它的好处是容量大，各式人物，各种事故，尽量揽入，可以说是一幅清末社会的众生相。其锋芒不仅仅是针对官场，而是整个社会的黑暗面。后者以苏州状元金沟与北京名妓傅彩云（赛金花）婚姻情事为线索，历叙清季三十年间遗闻逸事。其艺术特点，则诚如鲁迅所言：“结构工巧，文采斐然，则其所长也。”

以上八种为白话长篇小说。《型世言》和《阅微草堂笔记》为短篇小说集，但形式一为白话，一为文言。明代陆人龙著短篇小说集《型世言》久已散佚，近年来始由韩国以影印本传入我国。这部小

MA 68/04

说最大的特点是所述故事均发生在明代,也就是说,这部短篇小说集完全是明人所作,而不像“三言”、“两拍”那样,夹有前人的作品。因此,它对于今人研究明代社会的政治、经济、社会风俗、语言文学等,都有特殊的意义。所收小说明显反映市井百姓的心理,充满生活气息。

四库全书总纂官纪昀所著《阅微草堂笔记》曾是与《聊斋志异》齐名的文言小说集。此书的主旨虽然在于劝善惩恶,维持风教,但由于作者博览群书,见地高明,加之文笔精炼,说理透辟,因此仍多意味隽永之作;尤其对宋儒的空谈性理、泥古不化等,作了辛辣的讽刺,具有警世意义。《阅微草堂笔记》问世之后,文人仿效之风绝不在《聊斋》之下,成为清代的文坛趣事。

收入本辑名著丛书十种小说所用的版本分别是:

《东周列国志》,以书成山房本为底本,参校金闾叶敬池《新列国志》及乾隆年间其他刻本。

《英烈传》,以《云台奇踪》乙本中较为流行的致和堂本为底本,参校《云台奇踪》甲本(影印本)。

《儿女英雄传》,以光绪四年聚珍堂初刻本为底本,参校聚珍堂后刻本及光绪十四年蜚英馆本。

《施公案》,以道光庚寅厦门文德堂本(影印)、光绪二十九年大达书局本为底本,校以正谊书局、广益书局石印本。

《彭公案》,以光绪二十年琉璃厂藏版《大清全传》(影印)为底本,校以上海扫叶山房石印本《绘画彭公案全传》。

《海上花列传》,以全书初印本(作序时间为光绪甲午,即1894年)为底本。

《二十年目睹之怪现状》,根据上海广智书局排印本整理校点。

《孽海花》,根据上海古籍出版社增订本重排。

《型世言》,以韩国汉城大学奎章阁本(影印)为底本,校以《幻影》、《三刻拍案惊奇》、《别本二刻拍案惊奇》等。

《阅微草堂笔记》，以道光十五年刊本为底本，校以文明书局、进步书局、会文堂等石印本。

这一辑名著丛书所收的十种小说品类众多，内容丰富，相信它们的出版，会受到各类读者的普遍欢迎。

上海古籍出版社

2001年7月

序

《儿女英雄传》一书，文铁仙先生康所作也。先生为故大学士勒文襄公保次孙，以资为理藩院郎中，出为郡守，洊擢观察，丁忧旋里，特起为驻藏大臣，以疾不果行，遂卒于家。

先生少席家世余荫，门第之盛，无有伦比。晚年诸子不肖，家道中落，先时遗物，斥卖略尽。先生块处一室，笔墨之外无长物，故著此书以自遣。其书虽托于稗官家言，而国家典故，先世旧闻，往往而在。且先生一身亲历乎盛衰升降之际，故于世运之变迁，人情之反覆，三致意焉。先生殆悔其已往之过，而抒其未遂之志欤？

余馆于先生家最久，宦游南北，遂不相闻。昨来都门，知先生已归道山。访其故宅，久已易主。生平所著，无从收拾，仅于友人处得此一编，亟付剞劂，以存先生著作。嗟乎！富贵不可长保，如先生者，可谓贵显，而乃垂白之年，重遭穷饿。读是书者，其亦当有所感也。

书故五十三回，回为一卷，蠹蚀之余，仅有四十卷可读。其余十三卷残缺零落，不能缀缉，且笔墨舛陋，疑为夫己氏所续，故竟从刊削。书中所指，皆有其人，余知之而不欲明言之，悉先生家世者，自为寻绎可耳。

时光绪戊寅阳月，古辽闾圃马从善偶述。

目 录

出版说明	1	
序	1	
缘起首回	开宗明义闲评儿女英雄 引古证今演说人情天理	1
第一回	隐西山闭门课骥子 捷南官垂老占龙头	8
第二回	沐皇恩特授河工令 忤大宪冤陷县监牢	18
第三回	三千里孝子走风尘 一封书义仆托幼主	30
第四回	伤天害理预泄机谋 末路穷途幸逢侠女	43
第五回	小侠女重义更原情 怯书生避难翻遭祸	56
第六回	雷轰电掣弹毙凶僧 冷月昏灯刀歼余寇	69
第七回	探地穴辛勤怜弱女 摘鬼脸谈笑馘淫娃	82
第八回	十三妹故露尾藏头 一双人偏寻根觅究	94
第九回	怜同病解囊赠黄金 识良缘横刀联嘉耦	107

- | | | |
|-------|----------------------|-----|
| 第十回 | 玩新词匆忙失宝砚
防暴客諄切付雕弓 | 122 |
| 第十一回 | 糊县官糊涂销巨案
安公子安稳上长淮 | 134 |
| 第十二回 | 安大令骨肉叙天伦
佟儒人姑媳祝侠女 | 145 |
| 第十三回 | 敦古谊集腋报师门
感旧情挂冠寻孤女 | 160 |
| 第十四回 | 红柳树空访褚壮士
青云堡巧遇华苍头 | 175 |
| 第十五回 | 酒合欢义结邓九公
话投机演说十三妹 | 191 |
| 第十六回 | 莽撞人低首求筹画
连环计深心作笔谈 | 209 |
| 第十七回 | 隐名姓巧扮作西宾
借雕弓设局赚侠女 | 226 |
| 第十八回 | 假西宾高谈纪府案
真孝女快慰两亲灵 | 244 |
| 第十九回 | 恩怨了了慷慨捐生
变幻重重从容救死 | 260 |
| 第二十回 | 何玉凤毁妆全孝道
安龙媒持服报恩情 | 277 |
| 第二十一回 | 回心向善买犊卖刀
隐语双关借弓留砚 | 291 |
| 第二十二回 | 晤双亲芳心惊噩梦
完大事矢志却尘缘 | 310 |
| 第二十三回 | 返故乡宛转依慈母
圆好事娇嗔试玉郎 | 327 |
| 第二十四回 | 认蒲团幻境拜亲祠
破冰斧正言弹月老 | 345 |

第二十五回	何小姐证明守官砂 安老翁讽诵列女传	364
第二十六回	灿舌如花立消侠气 慧心相印顿悟良缘	378
第二十七回	践前言助奩伸情谊 复故态怯嫁作娇痴	399
第二十八回	画堂花烛顷刻生春 宝砚雕弓完成大礼	416
第二十九回	证同心姊妹谈衷曲 酬素愿翁媪赴华筵	436
第三十回	开菊宴双美激新郎 聆兰言一心攻旧业	458
第三十一回	新娘子悄惊鼠窃魂 黷老翁醉索鱼鳞瓦	474
第三十二回	邓九公关心身后名 褚大娘得意离筵酒	493
第三十三回	申庭训喜克绍书香 话农功请同操家政	515
第三十四回	屏纨袴稳步试云程 破寂寥闲心谈月夜	538
第三十五回	何老人示棘闹异兆 安公子占桂苑先声	561
第三十六回	满路春风探花及第 一樽佳酿酬酒酬师	583
第三十七回	志过铭嫌隙成佳话 合欢酒婢子代夫人	606
第三十八回	小学士俨为天下师 老封翁募遇穷途客	630
第三十九回	包容量一诺义矜贫 矍铄翁九帙双生子	656

第四十回	虚吃惊远奏阳关曲.....	685
	真幸事稳抱小星稠	

缘起首回

开宗明义闲评儿女英雄 引古证今演说人情天理

侠烈英雄本色，温柔儿女家风。两般若说不相同，除是痴人说梦。儿女无非天性，英雄不外人情。最怜儿女最英雄，才是人中龙凤。

八句提纲道罢。这部评话原是不登大雅之堂的一种小说，初名《金玉缘》，因所传的是首善京都一桩公案，又名《日下新书》。篇中立旨立言虽然无当于文，却还一洗秽语淫词，不乖于正，因又名《正眼法藏五十三参》。初非释家言也，后经东海吾了翁重订，题曰《儿女英雄传评话》。相传是太平盛世一个燕北闲人所作。

据这燕北闲人自己说，他幼年在塾读书，适逢一日先生不在馆里，他读到“宰予昼寝”一章，偶然有些困倦，便把书丢过一边，也学那圣门高弟隐几而卧。才得睡着，便恍惚间出了书房，来到街头，只见憧憧扰扰，眼前换了一番新世界：两旁歧途曲巷中，有无数的车马辐辏，冠盖飞扬，人往人来，十分热闹，当中却有一条无偏无颇的荡平大路。这条路上只有一个瘦骨锐头鬓发根根上指的，在前面挺然直立的走了去。闲人一时正不知自己走那条路好，想要向前面那个问问修途，苦于自己在他背后，等闲望不着他的面目。就待一步一趋的赶上借问一声，不想他愈走愈远，那条路愈走愈高，眼前忽然一闪，不见了他，不知不觉竟走到云端里来了。没奈何，一个人踽踽凉凉站在云端里一望，才看出云外那座天。原来虽说万变万应，却也只得一纵一横。纵里看去，便是宗动天、日天、月

天、水天、火天、金天、木天、土天、二十八宿天，共是九天；横里看去，便是无上天、四人天、忉利天、坚首天、持鬘天、常桥天、福生天、福受天、广来天、大梵天、梵辅天、梵众天、少光天、光音天、无量光天、少净天、遍净天、无量净天、善见天、善现天、无想天、无烦天、无热天、无边空处天、无边识处天、无所有处天、非想天、非非想天、色究竟天、须弥摩天、兜率陀天、乐变化天，还有一座他化自在天，共是三十三天。他到的那个所在，正是他化自在天的天界。

却说这座天乃是帝释天尊、悦意夫人所掌，掌的是古往今来忠臣孝子、义夫节妇的后果前因。这日恰遇见天尊同了夫人升殿，那燕北闲人便隐在一个僻静去处，一同瞻仰。只见那天宫现彩，宝殿生云，仙乐悠扬，香烟缭绕。左一行，排一层紫袍银带的仙官；右一行，列几名翠袖霓裳的宫嫔。阶下列着是白旄黄钺，彩节朱幡。金盖、银盖、紫芝盖，映日飞扬；龙旗、凤旗、月华旗，随风招展。雕弓羽箭，飞鱼袋画着飞鱼；玉辇金根，驯象官牵着驯象。飞电马、追风马，跨上时电卷风驰；龙骧军、虎贲军，用着他龙拿虎跳。一个个，一层层，都齐臻臻静悄悄的分列两边。殿上龙案头设着文房四宝，旁边摆着一个朱红描金架子，架上插着四面朱红绣旗，旗上分列着“忠、孝、节、义”四个大字。

一时仙乐数声，画阁开处，左有金童，右有玉女，手提宝炉，焚着白檀紫降，引了那帝释天尊、悦意夫人出来。那天尊，头戴攒珠嵌宝冕旒，身穿海晏河清龙袞，足登朱丝履，腰系白玉鞶；那悦意夫人，不消说，自然是日月龙凤袄、山河地理裙了。身后一双日月宫扇，簇拥着出来。

那时许多星官神将早排列在阶下，只听殿头官喝道：“有事出班早奏，无事卷帘退班。”只见班部丛中闪出四位金冠朱黻的天官，各各手捧文册一卷，上殿奏道：“今日正有人间儿女英雄一桩公案该当发落，请旨定夺。”

早有殿上官官接过那文册，呈到龙案上。天尊闪目一看，降旨

道：“这班儿发落他阎浮人世去，须得先叫他明白了前因后果，才免得怨天尤人。但是天机不可预泄，可将那天人宝镜放在案前，叫他各人一照，然后发落。”值殿官领旨，早有一簇人抬过一座金镶玉琢、凤舞龙蟠的光明宝镜来。宝镜安顿完毕，天尊便把那架上的“忠、孝、节、义”四面旗儿发下来，交付旁边四个值殿官，捧到阶前，向空中只一展，但见凭空里就现出许多人来：

为首的是个半老的儒者气象，装束得七品琴堂样子，同着一个半老婆婆，面上一团的慈祥忠厚。次后便是一个温文儒雅的白面书生，又是两个绝代女子：一个艳如桃李，凜若冰霜；一个裙布钗荆，端庄俏丽。还有一个朱纓花袞的长官，一个赤面白髯的壮士。又是一个淡妆嫠妇，两双中年老年夫妻。还有个六七分姿色的青衣侍婢。后面随着许多男的、女的、老的、少的、村的、俏的，都俯伏在殿外。

天尊发落道：“尔等此番入世，务要认定自己行藏，莫忘本来面目，可抬头向天人宝镜一照者！”众人抬起头来一看，只见那宝镜里初照是各人的本来面目，次后便见镜里大放光明，从那片光里现出许多离合悲欢、荣枯休咎的因缘来。大众看了，也有喜的，也有怒的，也有哀的，也有乐的。这个扬眉吐气，那个掩目垂头，鼓舞一番，叹息一番。看够多时，只见那宝镜中金光一闪，结成了一片祥云瑞霭，现出了“忠、孝、节、义”四个大字。众人看了，一齐向上叩首，口中齐祝“圣寿无疆”。那殿头官又把旗儿一展，那些人依然凭空而去，愈去愈远，堕入云中，不见踪影。

悦意夫人向天尊道：“今日天尊的这番发落，可谓欢喜慈悲。只是这班忠臣孝子、义夫节妇，虽然各人因果不同，天尊何不大法力，暗中呵护，使他不离而合，不悲而欢，有荣无枯，有休无咎，也显得天尊的造化，更可以培养无限天和。天尊意下何如？”

天尊道：“夫人，你不见那后边的许多人，便都是这班儿牵引的线索，护卫的爪牙。至于他各人到头来的成败，还要看他人世后怎

的个造因，才知他没世时怎的个结果。况这气数有个一定，就是作天的，也不过奉着气运而行，又岂能合那气运相扭？你我乐得高坐他化自在天，看这桩儿女英雄公案，霎时好耍子也！”

悦意夫人道：“请问天尊：要作到怎的个地步才算得个‘儿女英雄’？”天尊道：“这‘儿女英雄’四个字，如今世上人大半把他看成两种人、两桩事：误把些使气角力、好勇斗狠的认作英雄，又把些调脂弄粉、断袖余桃的认作儿女。所以一开口便道是‘某某英雄志短，儿女情长’，‘某某儿女情薄，英雄气壮’。殊不知有了英雄至性，才成就得儿女心肠；有了儿女真情，才作得出英雄事业。譬如世上的人，立志要作个忠臣，这就是个英雄心，忠臣断无不爱君的，爱君这便是个儿女心；立志要作个孝子，这就是个英雄心，孝子断无不爱亲的，爱亲这便是个儿女心。至于‘节义’两个字，从君亲推到兄弟、夫妇、朋友的相处，同此一心，理无二致。必是先有了这个心，才有古往今来那无数忠臣烈士的文死谏、武死战，才有大舜的完廩浚井，泰伯、仲雍的逃至荆蛮，才有郊祁弟兄的问答，才有冀缺夫妻的相敬，才有汉光武、严子陵的忘形。这纯是一团天理人情，没得一毫矫揉造作。浅言之，不过英雄儿女常谈；细按去，便是大圣大贤身分。

“但是要作到这个地步，却也颇不容易。只我从开辟以来，掌了这座天关，纵横九万里，上下五千年，求其儿女英雄、英雄儿女一身兼备的，也只见得两个：一个是上古女娲氏。只因他一时感动了一点儿女心，不忍见那青天的缺陷，人面的不同，炼成三百六十五块半五色石，补好了青天，便完成了浩劫一十二万九千六百年的覆载；拈了一撮黄土，端正了人面，便画了一了寅会至酉会八万六千四百年的人形，从儿女里作出这番英雄事业来，所以世人才号他作‘神媒’。一个是掌释教的释迦牟尼佛。只因他一时奋起一片英雄心，不许波斯匿国那些婆罗门外道扰害众生，妄干国事，自己割舍了储君的尊严富贵，立地削发出家，明心见性，修成个无声无色、无

臭无味、无触无法的不坏金身。任那些外道邪魔，惹不动他一毫的烦恼忧思恐怖，把那些外道普化得皈依正道。波斯匿国国王才落得个国治身尊，波斯匿国众生才落得个安居乐业。到后来，父母同升佛果，元配得证法华，善侣都转法轮，子弟并登无上。从英雄上透出这种儿女心肠来，所以众生都尊他为‘大雄氏’。

“此外，三代以下，秦不足道也。讲英雄，第一个大略雄才的莫如汉高祖。他当那秦始皇并吞六国统一四海全盛的时候，只小小一个泗上亭长，手提三尺剑，从芒砀斩蛇起义，便赤手创成了汉家四百年江山，似乎称得起个英雄气壮了。究竟称不起，何也？暴秦无道，群雄并起，逐鹿中原，那汉王与西楚霸王项羽连合攻秦，约先入关者王之。汉王乘那项王火咸阳、弑义帝、降子婴、东荡西驰的时候，早暗地里间道入关，进位称王。那项王是个‘力拔山气盖世’的脚色，枉费一番气力，如何肯休？便把汉王的太公俘了去，举火待烹，却特特的着人知会他，作个挟制。替汉王设想：此时正该重视太公，轻视天下，学那‘窃父而逃，遵海滨而处，终身欣然，乐而忘天下’的故事，岂不是从儿女中作出来的一个英雄？既不然，也该低首下心，先保全了太公，然后布告天下，问罪兴师，合项王大作一场，成败在所不计，也还不失为能屈能伸的大丈夫本色。怎生公然说‘我翁即而翁，而欲烹而翁，请分我一杯羹’？幸而项王无谋，被他这几句话牢笼住了，不曾作出来。倘然万有一失，他果的谨遵台命，把太公烹了，分杯羹来，事将奈何？要说汉王料定项王有勇无谋，断然不敢下手，兵不厌诈，即以君之矛还置君之盾，那项王是个杀人不眨眼的魔君，汉王岂不深知？岂有以父子天亲这等赌气斗智的？所以祸不旋踵，天假吕后，变起家庭，赵王如意死于鸩毒，戚夫人惨极人彘，以致孝惠不禄。这都因汉高祖没有儿女真情，枉作了英雄事业，才遗笑千古英雄！

“再要讲到儿女，第一个情深义重的莫如唐明皇。为了一个杨贵妃，焚香密誓，私语告天，道是‘在天愿为比翼鸟，在地愿为连理